

ОСНОВНЫЕ МЕТОДЫ И ПРИЕМЫ ИССЛЕДОВАНИЯ ВАРИАТИВНОСТИ В ПОСЛОВИЦАХ

Садикова Эльвира Витальевна

Преподаватель

Термезский государственный университет

(Термез, Узбекистан)

elvira.sadikova.80@mail.ru

***Аннотация.** В данной научной статье на материале пословиц с компонентом антропонимом рассматриваются основные методы и приемы исследования вариативности в пословицах, разрабатывается новый подход, который синтезирует лингвистические и фольклористические принципы и понятия. Исследуется вариативность антропонимического компонента в составе пословиц, определяется степень воздействия изменений антропонима.*

***Ключевые слова:** лингвистика, паремии, личное имя, вариативность, народное творчество, антропоним, русский фольклор.*

***Abstract.** In this scientific article, based on the material of proverbs with an anthroponym component, the main methods and techniques for studying variability in proverbs are considered, a new approach is developed that synthesizes linguistic and folklore principles and concepts. The variability of the anthroponymic component in the composition of proverbs is investigated, the degree of impact of changes in the anthroponym.*

***Keywords:** linguistics, proverbs, personal name, variability, folk art, anthroponym, Russian folklore.*

Вариативность это самая востребованная тем в паремиологии, потому что вариативность - сущностная характеристика пословиц паремийного жанра фольклора, а также устойчивых воспроизводимых языковых выражений.

Варьирование есть одной из типологических универсалий фольклора. Пословицы - это не застывшие произведения устного народного творчества, а записи, которые ведутся с давних пор, они отмечают разные изменения - на уровне фонетики, словообразования, лексики, синтаксиса. Вариативности в пословицах способствуют два фактора - традиционность и массовость этого жанра. Первое выражается в использовании пословиц на не малом пространстве, что объясняет творческий характер их употребления. То, что паремии не редко используются обусловлено нужностью в данном жанре, это и приводит к огромному использованию текстов, а следовательно, множественности вариантов. «Незабываемость» пословиц укрепляется тем, что их варианты, не отклоняются от ее структурно-типовой модели, но допускают внутренние изменения в тексте; ср.: В людях Илья, а дома свинья. В людях Ананья, дома каналья. Дома Илья, а в людях свинья. В людях Ананья, а дома каналья. [1:93, 170]. Пословица –это синтаксически оформленное языковое выражение, которое представляет собой поучительное или назидательное суждение о реальности, которое даётся в прямом или переносном смысле.

Значительное внимание уделяется разграничению вариативности и синонимии, тем более что в основе синонимии также лежит варьирование. Как замечено учёными, синонимичные пословицы тяготеют к одной и той же структурно-типовой модели, но синонимический ряд включает разные в этом плане единицы. Ср., например, ряд синонимов с общим смыслом, который можно передать фигурально: У нашего Андрюшки ни полуполушки; Богат Мирошка, а животов — собака да кошка [1:73, 74]. Чтобы разграничить вариативность и синонимию в пословицах рассматриваются различные типы смысловых отношений. Согласно В. П. Жукову, у вариантов пословиц при вариативности компонентов сохраняется семантическое единство, значит характер отношений, связей или зависимостей между вещами и явлениями, составляющих логический и структурнокомпозиционный план паремии, при этом предметно-образный план пословицы может сохраняться полностью или

частично [4:16]. Рассмотренный В. П. Жуковым вопрос семантического тождества и понятие «смыслового центра» совпадает с принципами изучения варьирования в фольклористике, где существуют такие понятия как: «редакция», «запись», «повторные записи», «вариант», «вариация», «версия», «основная версия». Так, варианты есть тексты одного сюжетного типа. Если варьирование значительно, говорят о вариациях, или версиях, для которых характерен свой набор мотивов, имеются существенные образные и композиционные особенности в текстах одного структурно-сюжетного типа [3:107]. Замечено, что принципы исследования, рассмотренные в фольклористике, схожи с лингвистическим описанием структурно-семантических моделей пословиц, выделением инварианта. Если фольклористика для разграничения вариантов и вариаций использует понятие «структурно-сюжетный тип», то паремиология вводит понятие «структурный тип», или «пословичный тип», который близок понятию структурно-семантической модели и вместе с тем вбирает в себя понятие поэтической структуры пословицы и ее обобщенного значения и основных функций [5:28].

Следуя вышеизложенному, можно сделать вывод, что в паремиологии рассматривается синтезирующий подход, который позволит описать языковые изменения в пословицах и установить насколько сильно их влияния на семантическое единство пословиц, образное наполнение и структурнокомпозиционное строение.

Лексическая вариативность онимов, не портит семантическое единство пословиц, не нарушает их предметно-образный и структурно-композиционный план; ср.: Друг всем Макарам (рыболовам), а уши не видал. Друг всем Макарам, а уши не видал. Лексическая вариативность оним/апеллятив, сходных по звуковым характеристикам, не нарушает смысловое значение пословиц, но воздействует на предметно-образный план, и ещё вносит смысловые и экспрессивные добавки в значение пословиц.

Список использованной литературы:

1. Даль В. И. (1989). Пословицы русского народа. В двух томах. Москва: Художественная литература.
2. Даль В. И. (2004). Толковый словарь живого великорусского языка. В четырех томах. Т. II. Москва: ОЛМАПРЕСС.
3. Добровольская, В. Е. (2018). «Ореховая веточка»: редакция сюжетного типа СУС 425С «Аленький цветочек» (сказка староверов Литвы в контексте русской сказочной традиции). Современные методы и подходы в изучении современной народной культуры. Из истории русской фольклористики. Санкт-Петербург, 10, 226–238. стереотип. Москва: Русский язык.
4. Жуков, В. П. (2000). Искусство слова в пословицах и поговорках Словарь русских пословиц и поговорок. 7-е изд.
5. Кокаре, Э. Я. (1978). Интернациональное и национальное в латышских пословицах и поговорках. Р